



**NAGPI**  
COMISIÓN PARA LA COOPERACIÓN AMBIENTAL



Iniciativa de Compras Verdes de América del Norte

## Productos de limpieza con ventaja ambiental: guía del consumidor

Una de las maneras más fáciles e importantes de proteger la salud pública es asear y mantener adecuadamente los espacios donde la gente se reúne, juega y aprende. Edificios de oficinas, escuelas, hospitales, centros comerciales y otros espacios públicos se asean no sólo con el propósito de mejorar su apariencia, sino para proteger la salud humana.

Sin embargo, algunos de los productos de limpieza utilizados en el aseo de edificios y espacios públicos pueden provocar problemas de salud a sus ocupantes y a los trabajadores que los aplican. Ciertos ingredientes pueden, además, producir problemas ambientales de mayor alcance.

Por fortuna, hoy día es posible disponer de una amplia gama de productos de limpieza "verdes"<sup>1</sup> más seguros. Éstos funcionan tan bien o mejor que los productos tradicionales, en la mayoría de los casos no resultan más costosos que aquéllos y se consiguen con facilidad.

### ¿POR QUÉ CAMBIAR A PRODUCTOS CON VENTAJA AMBIENTAL?

Al cambiar al uso de productos de limpieza respetuosos del medio ambiente, los consumidores pueden evitar los productos que contienen sustancias químicas tóxicas y, con ello, los diversos efectos y riesgos ambientales y para la salud humana relacionados con su fabricación, uso y eliminación. Por ejemplo, los productos de limpieza verdes pueden mejorar considerablemente la calidad del aire en interiores, reducir los problemas de salud y ausentismo relacionados con el aseo, así como mejorar la productividad y el estado de ánimo.<sup>2</sup> Los problemas de salud asociados con algunos productos químicos para el aseo incluyen dolor de cabeza, mareo y fatiga. Ciertos —aunque pocos— de estos productos pueden, incluso, provocar desórdenes de la reproducción y daños a órganos importantes o daño visual permanente. Además, algunos de los ingredientes comúnmente utilizados en productos para el aseo pueden desencadenar dificultades respiratorias en gente que padece asma u otras enfermedades respiratorias.<sup>3</sup> La Agencia de Protección Ambiental (*Environmental Protection Agency*, EPA) de Estados Unidos afirma que los productos de limpieza "pueden contener compuestos orgánicos volátiles (COV), que pueden escapar a la atmósfera y reaccionar de tal forma que producen esmog". Se ha demostrado que el

esmog y otros contaminantes atmosféricos causan irritación en ojos, nariz, garganta y pulmones, además de ataques de asma. Muchas autoridades estatales y locales han establecido restricciones para el uso de compuestos orgánicos volátiles.<sup>4</sup> Quienes pasan mucho tiempo en interiores —como estudiantes, pacientes internados en hospitales y empleados de oficina— están particularmente expuestos a problemas de salud causados por productos para el aseo. Los cuatro millones de empleados de limpieza de los edificios en América del Norte también padecen, innecesariamente, altos índices de daños a la salud. Algunos expertos estiman que seis de cada cien de esos empleados padecen problemas de salud causados por las sustancias que utilizan.<sup>5</sup>

Al tiempo que reducen las posibilidades de efectos negativos en la calidad del aire en interiores ocasionados por sustancias químicas, los productos de limpieza verdes también permiten evitar los efectos ambientales derivados de su eliminación inadecuada, que puede amenazar la calidad del agua y el hábitat de plantas y animales. Aunque la mayoría de los productos de limpieza deberían estar formulados para degradarse en las plantas de tratamiento de aguas residuales, sucede que las sustancias usadas para limpiar los exteriores de edificios llegan a lagos, ríos y otros cuerpos de agua, lo que da pie a posibles preocupaciones de salud y ambientales de otro tipo.

Entre los ingredientes contenidos en los productos de limpieza que suelen generar problemas de salud o ambientales se incluyen:

- **Sustancias corrosivas o altamente irritantes**, frecuentes en algunos productos de limpieza y que en casos de exposición o contacto pueden causar daños graves en la piel o en los ojos. Hay, por el contrario, muchos productos no irritantes, con pH neutro o una capacidad adecuada de amortiguamiento, que resultan adecuados para muchas aplicaciones en el aseo y que pueden conseguirse con facilidad.
- **COV**, presentes en muchos productos de aseo. Algunos de estos contaminantes pueden contribuir a una mala calidad del aire en interiores y en exteriores, incluida la formación de contaminación urbana. También pueden causar ataques de asma en algunas personas.

### ¿SON ASEQUIBLES LOS PRODUCTOS RESPETUOSOS DEL MEDIO AMBIENTE?

En la mayoría de casos, los productos limpiadores verdes no cuestan más que otros productos de aseo. Muchas organizaciones han identificado una reducción de costos significativa al utilizar limpiadores ecológicos. La ciudad de Santa Mónica, California, por ejemplo, registró una reducción de cinco por ciento en sus costos luego de cambiar a esta clase de productos.<sup>6</sup> Otras organizaciones, como la Universidad McGill y el Hospital Infantil (*Children's Hospital*) en Montreal, el Sistema de Escuelas Públicas de Chicago y los gobiernos estatales de Massachusetts, Minnesota y Vermont, también informaron que los costos de los productos de limpieza verdes son competitivos.

El uso de productos de aseo verdes puede, de hecho, producir ahorros adicionales cuando se tienen en cuenta otros beneficios. Por ejemplo, el cambio a limpiadores ecológicos puede ayudar a reducir los más de 75 millones de dólares anuales que las instituciones estadounidenses invierten en atender las lesiones que el personal de limpieza padece como consecuencia del uso de sustancias químicas.<sup>7</sup>



## ¿SON LOS PRODUCTOS VERDES TAN EFECTIVOS COMO OTROS PRODUCTOS?

Para determinar la eficacia de los productos de limpieza verdes, con frecuencia se aplican las normas de la Sociedad Estadounidense de Pruebas y Materiales (*American Society for Testing and Materials*, ASTM) u otras normas industriales. Se trata de pruebas normalizadas que contribuyen a asegurar que los productos verdes cumplan o rebasen las normas de desempeño de otros productos de aseo. En numerosas pruebas realizadas por un grupo de compradores mayoristas, todos los productos verdes adquiridos funcionaron tan bien o mejor que otros productos de aseo.<sup>8</sup> La ciudad de Santa Mónica, el Sistema de Escuelas Públicas de Chicago y otras instituciones y dependencias gubernamentales informaron haber obtenido un éxito similar con el uso de productos ecológicos en evaluaciones monitoreadas *in situ*.

Al igual que todos los productos de aseo, los limpiadores ecológicos funcionan mejor cuando se les utiliza según las instrucciones. Algunos productos de limpieza, por ejemplo, dan mejores resultados si se aplican directamente en la superficie que va a limpiarse; otros, cuando se aplican con un paño. En cualquier caso, siempre que se sustituye un producto por otro —se trate o no de un producto de aseo verde— se debe capacitar al personal que lo utiliza para asegurar una adecuada aplicación.

## ¿CÓMO PUEDEN LOS CONSUMIDORES IDENTIFICAR LOS PRODUCTOS RESPETUOSOS DEL MEDIO AMBIENTE?

Existen varios programas para ayudar a los consumidores a identificar los productos verdes: algunos incluyen criterios específicos que definen estos productos, así como procedimientos de evaluación y verificación para corroborar que cumplen las normas; otros asesoran a los fabricantes para que mejoren el desempeño ambiental de sus productos o definan los protocolos para evaluar y optimizar sus productos.

### Programas de normalización y certificación

Los programas Green Seal y EcoLogo, ambos parte de la Red Mundial de Ecoetiquetado (*Global Ecolabelling Network*, <[www.gen.gr.jp](http://www.gen.gr.jp)>), establecieron normas de liderazgo explícitas para identificar los productos de aseo verdes. Formuladas mediante un amplio proceso multisectorial acorde con las directrices de etiquetado ambiental ISO 14024 y 14024, tales normas se revisan y actualizan periódicamente. Los dos programas llevan a cabo auditorías *in situ* como parte de su proceso de certificación. (EcoLogo, también conocido como *Environmental Choice*, es una marca registrada del ministerio de Medio Ambiente de Canadá.)



Si desea consultar una lista de más de 200 productos de limpieza verdes, provenientes de más de 80 fabricantes certificados, que cumplen las normas de Green Seal y EcoLogo, visite: <[www.newdream.org/cleanschools/safelist.php](http://www.newdream.org/cleanschools/safelist.php)> y <[www.ecologo.org/en/seeourcriteria/details.asp?ccd\\_id=371](http://www.ecologo.org/en/seeourcriteria/details.asp?ccd_id=371)>.

### La EPA y otros programas

El Programa Formulador de Diseños Respetuosos del Medio Ambiente (*Design for the Environment Formulator Program*, DfE), de la EPA de Estados Unidos (<[www.epa.gov/dfe](http://www.epa.gov/dfe)>), trabaja con fabricantes de limpiadores y otros formuladores de productos químicos interesados en mejorar las características ambientales y sanitarias de sus productos. El programa DfE examina los ingredientes que los fabricantes emplean y formula alternativas más seguras con base en criterios detallados (consúltense: <[www.epa.gov/dfe/pubs/formulat/formulator-review1.pdf](http://www.epa.gov/dfe/pubs/formulat/formulator-review1.pdf)>).

Las compañías que reformulan sus productos basándose en las recomendaciones del DfE pueden utilizar el logotipo DfE en su producto. Este logotipo indica que el equipo de DfE ha analizado cada uno de los ingredientes en cuanto a sus posibles efectos en la salud humana y el medio ambiente, y que —con base en la información disponible, los actuales modelos predictivos y la opinión de los expertos— el producto contiene únicamente aquellos ingredientes que presentan los menores riesgos entre las sustancias químicas de su clase. Actualmente, más de 350 productos de más de 80 compañías reúnen los requisitos para el uso de este logotipo. Muchos de los productos reconocidos por el DfE también cuentan con certificación de los programas Green Seal o EcoLogo.

Para consultar el listado de las compañías que trabajan con el Programa Formulador de Diseño para el Medio Ambiente (DfE) de la EPA y los aproximadamente 350 productos que reúnen los requisitos para el uso del logotipo de DfE, visite: <[www.epa.gov/dfe/pubs/projects/formulat/formpart.htm](http://www.epa.gov/dfe/pubs/projects/formulat/formpart.htm)>.

Adicionalmente, NSF International —ONG dedicada a cuestiones de seguridad y salud pública— cuenta con una norma sobre procesos de formulación de productos y sistemas de manejo ambiental para limpiadores de superficies duras, cuyo propósito es ayudar a los fabricantes a mejorar el desempeño ambiental de sus productos. La norma NSF contiene una guía práctica para el manejo de productos que permite mejorar la capacidad del fabricante para minimizar los efectos ambientales y en la salud en todas las etapas del ciclo de vida del producto. (Puede obtenerse información adicional acerca de la norma NSF [143-06] en: <<http://webstore.ansi.org/RecordDetail.aspx?sku=NSF%2fANSI+143-06>>.)

## ¿CÓMO PUEDEN LOS CONSUMIDORES COMPARAR LAS NORMAS SOBRE PRODUCTOS DE LIMPIEZA VERDES?

Cuando se compran productos de limpieza, el valor óptimo global debe tener en cuenta elementos como desempeño, precio, disponibilidad, requisitos reglamentarios e impacto ambiental. Hay que analizar la mayor cantidad posible de características pertinentes en el producto, conscientes de que es inevitable sacrificar unas por otras. Por ejemplo, tal vez un producto esté formulado con productos renovables (una característica deseable), mientras que otro producto puede tener un menor contenido de COV (característica también deseable). Al tomar una decisión respecto del valor óptimo general, deben considerarse las políticas y prioridades de la organización en la que se labora.

Conviene ser especialmente cuidadosos al interpretar afirmaciones vagas o genéricas como “respetuoso del medio ambiente”, “ecológico”, “verde”, “ecoseguro”, etcétera. De hecho, siempre se tiene la opción de preguntar a los vendedores y fabricantes que ofrecen productos de limpieza verdes que definan de manera clara y específica sus afirmaciones respecto a cuestiones ambientales.

También existen programas como DfE, EcoLogo y Green Seal que —para facilitar la vida al consumidor— han hecho ya todo el trabajo de evaluar las características de los productos y ofrecen una lista de criterios y elementos para las diferentes categorías de productos.

Entonces, ¿cómo tomar una decisión de compra informada? Al elegir productos de limpieza con ventaja ambiental, además del precio y el desempeño, considere la siguiente lista de atributos. Muchas organizaciones incorporan en las especificaciones de sus contratos de servicios de limpieza algunas de estas cualidades.

### → Contenido y uso del producto.

Presencia mínima de sustancias químicas potencialmente peligrosas —sustancias corrosivas o muy irritantes; sustancias persistentes y bioacumulables; sustancias clasificadas como carcinógenos humanos conocidos o presuntos por autoridades como el Programa Nacional de Toxicología (*National Toxicology Program*), la EPA de Estados Unidos o el Centro Internacional de Investigación sobre el Cáncer (IARC, por sus siglas en inglés); sustancias tóxicas que se sabe afectan el desarrollo y la reproducción, y materiales peligrosos sujetos a reglamentación—, al igual que mínima exposición a éstas; uso de recursos renovables, como solventes de origen biológico derivados de aceites de cítricos, semillas, vegetales y pino; bajo contenido de COV —por ejemplo, <10%—; cualidad de biodegradabilidad conforme a métodos y definiciones normalizados —por ejemplo, “biodegradabilidad fácil” según la definición de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), por la que se busca asegurar que un material se degrade con

rapidez relativa en un ambiente aeróbico acuático—; baja toxicidad en especies acuáticas (peces o invertebrados); baja inflamabilidad —por ejemplo, punto de inflamación >93 °C—; formulación para su uso en agua fría, a fin de conservar energía; uso de desinfectantes limitado a áreas en las que hay mayor probabilidad de contacto con superficies contaminadas (por ejemplo, accesorios de baño, perillas de puertas y otras superficies que se tocan a menudo); capacitación respecto del uso adecuado de los productos.

→ **Empaque y transporte de los productos.**

Fórmulas concentradas con indicaciones y advertencias pertinentes para el manejo del producto; empaques eficientes (por ejemplo, peso ligero, volumen reducido), reciclables (cuando proceda) o que contienen material reciclado; botellas rellenables; rociadores o atomizadores, en vez de aerosoles; sistemas de empaque y dilución diseñados para reducir la exposición al producto; productos transportados a granel; etiquetado e información claros sobre uso y eliminación.

→ **Desempeño ambiental corporativo.**

¿Cuenta la empresa proveedora con un sistema formal de manejo ambiental (por ejemplo, aplica medidas para la reducción de residuos y emisiones, el consumo eficiente de energía y materiales, el uso de combustibles alternativos o energía renovable)? ¿Ha obtenido la certificación ISO 14001 de la Organización Internacional de Normalización? ¿Ha establecido alguna alianza formal con el Programa Formador de Diseños Respetuosos del Medio Ambiente (*Design for the Environment Formulator Initiative*, DfE)?

**¿QUÉ OTROS ASPECTOS DEBEN TENERSE EN CUENTA PARA LA LIMPIEZA ECOLÓGICA?**

Es importante reconocer que la limpieza ecológica va más allá de la simple utilización de productos verdes para el aseo. Éstos son tan sólo un componente de la solución. Es preciso considerar además los siguientes factores:

→ **Mejorar la capacitación de los empleados.**

Es de suma importancia asegurar que el personal de limpieza esté adecuadamente capacitado. Según la



opinión de varios expertos en limpieza verde, 90 por ciento del presupuesto de aseo corresponde a los costos de mano de obra y tan sólo de dos a cinco por ciento se destina a los productos limpiadores. Si los trabajadores no utilizan en forma adecuada los productos (trátese de productos verdes o no), es probable que las organizaciones terminen gastando más de lo necesario y desaprovechando las oportunidades de proteger la salud humana, el medio ambiente y el valor de la edificación.

→ **Utilizar equipos de aseo de mejor calidad.** Muchas directrices de limpieza ecológica hacen énfasis en la importancia de colocar alfombras o esteras en las entradas de las edificaciones con el fin de reducir la cantidad de polvo que ingresa en éstas. Se recomienda además el uso de trapeadores y paños de microfibra, a efecto de reducir la necesidad de utilizar productos químicos para el aseo. Los expertos promueven igualmente la utilización de aspiradoras de filtración de alta eficacia para reducir la producción de polvo asociada con las tecnologías de aspiración obsoletas.

→ **Modificar los procedimientos de aseo.**

Los propietarios de muchos edificios han decidido ajustar las rutinas de aseo a fin de modificar los calendarios estrictos para ciertas actividades altamente contaminantes, como el decapado de pisos, optando en cambio por cronogramas más flexibles que permiten su realización sólo cuando es necesario. Esta estrategia, adoptada ya por un importante número de propietarios de edificios, es promovida por las normas para edificaciones del Programa de Liderazgo en Diseño Energético y Ambiental (normatividad LEED) del Consejo para la Edificación Sustentable de Estados Unidos (véase <[www.usgbc.org](http://www.usgbc.org)>).

→ **Utilizar productos con contenido de material reciclado.** En Estados Unidos, las dependencias federales y otras entidades que utilizan fondos federales están obligadas a comprar productos con contenido de material reciclado, incluidos artículos de limpieza como toallas de papel, paños y bolsas de basura. La EPA de Estados Unidos recomienda determinados porcentajes de contenido reciclado para éstos y otros productos en <[www.epa.gov/cpg](http://www.epa.gov/cpg)>.

→ **Utilizar productos de origen biológico.** Los responsables de compras del gobierno federal estadounidense deben también adquirir productos de origen biológico en conformidad con el nuevo Programa de Preferencia Biológica (*Biopreferred Program*) del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (*US Department of Agriculture*, USDA). Aun cuando todavía no se han designado los productos que se incluirán en la categoría de limpiadores, se espera

que en un futuro próximo el programa incluya un conjunto variado. El USDA ha propuesto varias categorías principales de productos de limpieza de origen biológico, a saber: limpiadores de vidrio, limpiadores de baño y azulejos, limpiadores de alfombras, solventes y removedores para pisos y limpiadores para manos. Una vez que se oficialicen las designaciones, la adquisición de estos artículos será obligatoria para las dependencias federales estadounidenses y sus contratistas. Con todo, cabe señalar que el hecho de que los productos sean de origen biológico no necesariamente implica que tengan ventaja ambiental, por lo que es preciso evaluarlos de acuerdo con su conjunto de atributos, incluidos precio y desempeño (consúltese: <[www.biobased.oce.usda.gov](http://www.biobased.oce.usda.gov)>).

Si desea obtener información adicional sobre capacitación y prácticas de trabajo en limpieza ecológica, consulte el *Pennsylvania Green Building Operations and Maintenance Manual*, disponible en: <[www.dgs.state.pa.us/dgs/lib/dgs/green\\_bldg/greenbuildingbook.pdf](http://www.dgs.state.pa.us/dgs/lib/dgs/green_bldg/greenbuildingbook.pdf)>.

Muchas de las prácticas que este manual sobre operación y mantenimiento de edificaciones sustentables recomienda se han incorporado en la directriz sobre limpieza en edificios comerciales e institucionales ASTM E1971-05 *Standard Guide for Stewardship for the Cleaning of Commercial and Institutional Buildings*: <[www.astm.org](http://www.astm.org)>. Tales prácticas están volviéndose tan comunes que los compradores empiezan a referirse a la norma ASTM en sus requisitos de adquisición, además de exigir a los contratistas que utilicen limpiadores verdes certificados.

<sup>1</sup> Cabe señalar que los términos limpieza (o aseo) "con ventaja ambiental", "verde", "ecológica", "respetuosa del medio ambiente" se utilizan indistintamente a lo largo de este documento.

<sup>2</sup> William Fisk y Arthur Rosenfeld, "Improved Productivity and Health from Better Indoor Environments", *Center for Building Science Newsletter* (ahora *Environmental Energy Technologies Newsletter*), Lawrence Berkeley Labs, verano de 1997, 5, <<http://eetd.lbl.gov/cbs/newsletter/NL15/productivity.html>>; *EPP Update*, abril de 2000, <[www.epa.gov/oppt/epp/pubs/update6.pdf](http://www.epa.gov/oppt/epp/pubs/update6.pdf)>.

<sup>3</sup> Alicia Culver et al., *Cleaning for Health: Products and Practices for a Safer Indoor Environment*, INFORM, Inc., 2002; EPA de Estados Unidos, *Targeting Indoor Air Pollution: EPA's Approach and Progress*, EPA-400-R-92-012, septiembre de 1992.

<sup>4</sup> EPA de Estados Unidos, *Environmentally Preferable Purchasing* (Programa de Adquisiciones con Ventaja Ambiental), *Green Cleaner Attributes*, en <[www.epa.gov/oppt/epp/pubs/products/cleanattrib.htm#air](http://www.epa.gov/oppt/epp/pubs/products/cleanattrib.htm#air)> (consulta realizada el 17 de junio de 2007).

<sup>5</sup> Alicia Culver et al., *op. cit.*

<sup>6</sup> EPA de Estados Unidos, *The City of Santa Monica's Environmental Purchasing: A Case Study*, marzo de 1998, <[www.pestinfo.ca/documents/santamonica.pdf](http://www.pestinfo.ca/documents/santamonica.pdf)>; EPA de Estados Unidos, "Green Cleaning Products Outshine the Competition", *EPP Update*, abril de 2000, <[www.epa.gov/oppt/epp/pubs/update6.pdf](http://www.epa.gov/oppt/epp/pubs/update6.pdf)>.

<sup>7</sup> Janitorial Products Pollution Prevention Project (Proyecto de Prevención de la Contaminación por Productos de Limpieza), *How to Select and Use Safe Janitorial Chemicals*, Región X de la EPA de Estados Unidos, EPA de California y condado de Santa Clara, diciembre de 1999, <[www.wrpn.org/Janitorial/05%20Report.pdf](http://www.wrpn.org/Janitorial/05%20Report.pdf)>.

<sup>8</sup> Estado de Massachusetts, *Request for Response for Environmentally Preferable Cleaning Products (RFR #GR016)*, abril de 2003, <[www.newdream.org/procure/products/MassRFP.pdf](http://www.newdream.org/procure/products/MassRFP.pdf)>.

## ¿DÓNDE HALLAR INFORMACIÓN ADICIONAL?

Para obtener información adicional acerca de productos de limpieza más seguros, consulte las siguientes fuentes:

- Asociación de Bienes de Consumo Especializados (*Consumer Specialty Products Association*), <[www.cspa.org](http://www.cspa.org)>. Contiene información acerca de productos que pueden ayudar a lograr un medio ambiente más limpio y más saludable.
- Asociación de Fabricantes de Jabones y Detergentes (*Soap and Detergent Association*), <[www.cleaning101.com/](http://www.cleaning101.com/)>. Contiene información sobre una amplia gama de temas relativos a los productos de aseo, incluidos salud, seguridad y aspectos ambientales.
- Centro para un Nuevo Sueño Americano (*Center for a New American Dream*), <[www.newdream.org/clean](http://www.newdream.org/clean)>. Incluye materiales de referencia sobre la historia del movimiento de limpieza ecológica y una amplia lista de recursos al respecto.
- Formulador de Diseños Respetuosos del Medio Ambiente (*Design for the Environment Formulator Initiative*), <[www.epa.gov/dfe](http://www.epa.gov/dfe)>. Ofrece información sobre el programa de la EPA de Estados Unidos para ayudar a los fabricantes de productos de aseo químicos a diseñar opciones con características más positivas para la salud humana y el medio ambiente.
- Green Seal, <[www.greenseal.org](http://www.greenseal.org)>. Ofrece información sobre las normas de limpieza ecológica de Green Seal y enlaces a sitios web de fabricantes que elaboran productos respetuosos de las normas.
- INFORM, Inc., <[www.informinc.org](http://www.informinc.org)>. Ofrece una guía muy completa de productos y métodos de aseo con ventaja ambiental que se han utilizado eficazmente en edificios de oficinas, escuelas y hospitales en Canadá y Estados Unidos.
- Instituto para el Cuidado de la Alfombra y el Tapete (*Carpet and Rug Institute*), <[www.carpet-rug.org](http://www.carpet-rug.org)>. Proporciona información sobre el cuidado y la limpieza de alfombras, incluido un programa de prueba de calidad del aire en interiores para aspiradoras.
- ISSA, <[www.issa.com](http://www.issa.com)>. Brinda información sobre limpieza verde, incluida una lista de las políticas e iniciativas de adquisición de productos limpiadores ecológicos en Estados Unidos.
- Oficina del Ejecutivo Federal para el Medio Ambiente (*Office of the Federal Environmental Executive*), <[www.ofee.gov/gp/greenjanitorial.html](http://www.ofee.gov/gp/greenjanitorial.html)>. Destaca toda una gama de iniciativas del gobierno federal para mejorar las prácticas de limpieza, incluidos términos contractuales y una enorme variedad de presentaciones sobre el tema del aseo ecológico.
- Programa EcoLogo, <[www.ecologo.org](http://www.ecologo.org)>. Incluye información acerca de las normas de limpieza verde de EcoLogo, así como enlaces a los sitios web de fabricantes que elaboran productos respetuosos de las normas.
- Proyecto de Prevención de la Contaminación por Productos de Limpieza (*Janitorial Products Pollution Prevention Project*), <[www.mass.gov/epp/products/cleaning.htm](http://www.mass.gov/epp/products/cleaning.htm)>. Distribuye información sobre una gran variedad de productos de aseo y prácticas de trabajo más seguros, integrada a partir de un proyecto apoyado por la EPA de Estados Unidos, la Agencia de Protección Ambiental de California (CAL EPA) y varias ciudades y condados de California.



100%



## ¿Qué es la Iniciativa de Compras Verdes de América del Norte?

La Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) lanzó la Iniciativa de Compras Verdes de América del Norte (NAGPI, por sus siglas en inglés) a fin de facilitar el consenso y armonizar las prácticas y normas sobre productos ecológicos en América del Norte. La NAGPI trabaja de cerca con los sectores público y privado, así como con organizaciones sin ánimo de lucro, y está estructurada a manera de una "red de redes", lo que le permite recopilar información rápidamente, facilitar los acuerdos y difundir el consenso resultante entre amplios sectores de la comunidad de consumidores con conciencia ambiental. El papel de la NAGPI consiste en mejorar, fomentar y facilitar la integración de herramientas y actividades para las adquisiciones respetuosas del medio ambiente, a efecto de crear mercados para los productos y servicios con ventaja ambiental y generar, así, beneficios económicos, sociales y ambientales. Si desea información adicional acerca de la Iniciativa, visite: <[www.cec.org/nagpi](http://www.cec.org/nagpi)>.

La CCA es una organización internacional creada por Canadá, Estados Unidos y México en virtud del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte (ACAAN). Su propósito es atender los asuntos ambientales de preocupación común, contribuir a prevenir posibles conflictos ambientales derivados de la relación comercial y fomentar la aplicación efectiva de la legislación sobre medio ambiente. El Acuerdo complementa las disposiciones en materia ambiental del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN). Para obtener información adicional, consulte: <[www.cec.org](http://www.cec.org)>.